

ДЖОКЪЯКАРТСКИЕ ПРИНЦИПЫ

ПРИНЦИПЫ ПРИМЕНЕНИЯ
МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВЫХ
НОРМ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА
В ОТНОШЕНИИ СЕКСУАЛЬНОЙ
ОРИЕНТАЦИИ И ГЕНДЕРНОЙ
ИДЕНТИЧНОСТИ

Английская версия является официальным текстом. Официальный перевод доступен на арабском, китайском, французском, русском и испанском языках.

Март 2007

ДЖОКЪЯКАРТСКИЕ ПРИНЦИПЫ

Принципы применения международно-правовых норм о правах человека в отношении сексуальной ориентации и гендерной идентичности

	Введение	6
	Преамбула	8
Принцип 1.	Право на универсальное обладание всеми правами и свободами	10
Принцип 2.	Право на равенство и недискриминацию	10
Принцип 3.	Право на признание лицом, обладающим законными правами	11
Принцип 4.	Право на жизнь	12
Принцип 5.	Право на личную неприкосновенность	13
Принцип 6.	Право на неприкосновенность частной жизни.....	14
Принцип 7.	Право не подвергаться произвольному лишению свободы	15
Принцип 8.	Право на справедливый суд.....	16
Принцип 9.	Право на гуманное обращение при содержании под стражей.....	16
Принцип 10.	Право не подвергаться пыткам и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию.....	17
Принцип 11.	Право на защиту от любых форм эксплуатации и торговли людьми	18
Принцип 12.	Право на труд	19
Принцип 13.	Право на социальное обеспечение и другие формы социальной защиты...19	
Принцип 14.	Право на достаточный жизненный уровень	20
Принцип 15.	Право на достаточное жилище	20
Принцип 16.	Право на образование.....	21
Принцип 17.	Право на наивысший достижимый уровень здоровья.....	22
Принцип 18.	Защита от нарушений медицинского характера	23
Принцип 19.	Право на свободу убеждений и на их свободное выражение.....	24
Принцип 20.	Право на свободу мирных собраний и ассоциации.....	25
Принцип 21.	Право на свободу мысли, совести и религии.....	26
Принцип 22.	Право на свободу передвижения	27
Принцип 23.	Право искать убежище	27
Принцип 24.	Право на создание семьи	28
Принцип 25.	Право на участие в ведении государственных дел.....	29
Принцип 26.	Право на участие в культурной жизни	29
Принцип 27.	Право отстаивать права человека	30
Принцип 28.	Право на эффективную правовую защиту и на возмещение ущерба	31
Принцип 29.	Ответственность	32
	Дополнительные рекомендации	33
	Состав международной группы экспертов	35

ВВЕДЕНИЕ К ДЖОКЬЯКАРТСКИМ ПРИНЦИПАМ

Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Все права и свободы являются универсальными, взаимозависимыми, неделимыми и взаимосвязанными. Сексуальная ориентация¹⁾ и гендерная идентичность²⁾ являются неотъемлемыми элементами достоинства и личности каждого человека и не должны служить основанием для дискриминации или нарушений.

Многое уже сделано для того, чтобы обеспечить лицам любой сексуальной ориентации и гендерной идентичности возможность жить с тем же достоинством и уважением, на которое имеют право все люди. В конституции и законы многих государств включены гарантии прав на равенство и недискриминацию без различия по признаку пола, сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Тем не менее нарушения прав лиц по признаку их действительной или мнимой сексуальной ориентации или гендерной идентичности являются общемировой и укоренившейся практикой, вызывающей серьезную обеспокоенность. Такие нарушения включают внесудебные расправы, пытки и недозволенное обращение, сексуальные посягательства и изнасилования, вторжение в частную жизнь, произвольное задержание, лишение возможности получения работы и образования, а также серьезную дискриминацию в пользовании другими правами и свободами. Эти нарушения нередко усугубляются другими формами насилия, ненависти, дискриминации и отторжения, в том числе по признаку расы, возраста, религии, инвалидности, экономического или социального положения или иного обстоятельства.

Во многих государствах и обществах нормы в области гендерной идентичности и сексуальной ориентации навязываются людям с помощью обычаев, законов и насилия, и предпринимаются попытки контролировать межличностные отношения и самоидентификацию. Полицейское отношение к сексуальности остается одним из главных факторов продолжающегося насилия по гендерному признаку и сохраняющегося гендерного неравенства.

В международном сообществе отмечается заметный прогресс в направлении обеспечения гендерного равенства и гарантий защиты от насилия в обществе, в общине и в семье. Ключевые механизмы ООН в области прав человека также подтверждают обязанность государств обеспечивать всем лицам эффективную защиту от дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Тем не менее международное реагирование на нарушения прав и свобод по мотивам сексуальной ориентации и гендерной идентичности остается разрозненным и бессистемным.

Для решения этих проблем необходимо последовательное понимание всего комплекса международных норм о правах человека и их применимости к вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Для поощрения и защиты всех прав и свобод

-
- 1) Сексуальная ориентация понимается как способность того или иного лица к глубокой эмоциональной, приятной и сексуальной привязанности к лицам другого пола или того же пола или обоих полов, а также к вступлению с такими лицами в интимные и половые отношения.
 - 2) Гендерная идентичность понимается как глубокое осознание тем или иным лицом внутренних и индивидуальных особенностей гендерной принадлежности, которая может как совпадать, так и не совпадать с полом по рождению, включая индивидуальное ощущение своего тела (при наличии свободной воли может сопровождаться изменением внешности или физиологических функций медицинскими, хирургическими или иными средствами) и другие проявления, такие как одежда, речь и особенности поведения.

всех лиц на равной и недискриминационной основе принципиально важно выверить и уточнить имеющиеся у государств международно-правовые обязательства в области прав человека.

От лица коалиции правозащитных организаций Международная комиссия юристов и Международная служба прав человека предприняли попытку разработать свод международных юридических принципов применения норм международного права к нарушениям прав человека по мотивам сексуальной ориентации и гендерной идентичности, с тем чтобы прояснить и упорядочить обязательства государств в области прав человека.

Настоящие Принципы формулировались, разрабатывались, обсуждались и оттачивались группой авторитетных экспертов в области прав человека. По итогам встречи 29 авторитетных экспертов различного профиля и опыта в области прав человека из 25 стран, проходившей в Университете Гаджа Мада в Джокьякарте, Индонезия, 6–9 ноября 2006 г., были единогласно приняты Джокьякартские принципы применения международно-правовых норм о правах человека в отношении сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

Огромный вклад в подготовку проекта и доработку Джокьякартских принципов внес докладчик экспертной встречи профессор Майкл О'Флаэрти. Его преданность делу и неустанные усилия стали одним из главных факторов успешного завершения этого процесса.

Джокьякартские принципы охватывают широкий спектр стандартов в области прав человека и их применимость к вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Принципы подтверждают, что первоочередная обязанность государства состоит в обеспечении соблюдения прав человека. Каждый принцип включает подробные рекомендации государствам. При этом участники международной экспертной группы также подчеркивают, что поощрять и защищать права человека обязаны все субъекты. Негосударственным субъектам, в том числе механизмам ООН в области прав человека, национальным правозащитным институтам, СМИ, неправительственным организациям и донорам, адресованы дополнительные рекомендации.

Участники экспертной группы исходят из того, что Джокьякартские принципы отражают текущее состояние международных норм о правах человека применительно к вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности. При этом они не исключают возникновения у государств дополнительных обязательств по мере развития таких норм.

Джокьякартские принципы утверждают юридически обязывающие для всех государств международно-правовые стандарты. Они призваны обеспечить будущее, в котором все люди, рождающиеся свободными и равными в своем достоинстве и правах, будут иметь возможность оставаться таковыми.

Соня Онуфер Корреа,
сопредседатель

Витит Мунтарбхорн,
сопредседатель

МЫ, МЕЖДУНАРОДНАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНЫХ НОРМ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И ВОПРОСОВ СЕКСУАЛЬНОЙ ОРИЕНТАЦИИ И ГЕНДЕРНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ

Преамбула

НАПОМИНАЯ, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен пользоваться всеми правами и свободами без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства;

ОБЕСПОКОЕННЫЕ тем, что по всему миру люди в силу своей сексуальной ориентации или гендерной идентичности становятся объектом насилия, притеснений, дискриминации, отторжения, стигматизации и предвзятого отношения, что эти проявления усугубляются дискриминацией, в том числе, по признаку гендерной принадлежности, расы, возраста, религии, инвалидности, состояния здоровья и экономического положения, а также тем, что такое насилие, притеснения, дискриминация, отторжение, стигматизация и предвзятое отношение негативно сказываются на личности и достоинстве лиц, которые подвергаются этим нарушениям, могут вызывать у них чувства неполноценности и отверженности и могут вынуждать многих скрывать или подавлять свою идентичность и жить в страхе, постоянно скрываясь;

ОСОЗНАВАЯ, что исторически люди подвергаются таким нарушениям прав человека, поскольку они являются или считаются лесбиянками, гомосексуалами или бисексуалами в силу их вступления в добровольные половые отношения с лицами того же пола или поскольку они являются или считаются транссексуальными, трансгендерными или межсексуальными лицами или принадлежат к социальным группам, которые в некоторых обществах идентифицируются по сексуальной ориентации или гендерной идентичности;

ПОНИМАЯ «сексуальную ориентацию» как способность того или иного лица к глубокой эмоциональной, приятной и сексуальной привязанности к лицам другого пола или того же пола или нескольких полов, а также к вступлению с такими лицами в интимные и половые отношения;

ПОНИМАЯ «гендерную идентичность» как глубокое осознание тем или иным лицом внутренних и индивидуальных особенностей гендерной принадлежности, которая может как совпадать, так и не совпадать с полом по рождению, включая индивидуальное ощущение своего тела (при наличии свободной воли может сопровождаться изменением внешности или физиологических функций медицинскими, хирургическими или иными средствами) и другие проявления, такие как одежда, речь и особенности поведения;

ОТМЕЧАЯ, что международные нормы о правах человека признают за всеми лицами, вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности, все права и свободы, что применение существующих гарантий прав человека должно учитывать специфику ситуации и положения лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности, и кроме того, во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наилучшему обеспечению интересов ребенка, а также что каждому ребенку, способному сформулировать свои собственные взгляды, должно быть обеспечено право свободно выражать эти взгляды, причем им следует уделять должное внимание в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка;

ОТМЕЧАЯ, что международные нормы о правах человека безоговорочно запрещают дискриминацию в том, что касается пользования в полном объеме всеми правами и свободами – гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными, что уважение сексуальных прав, сексуальной ориентации и гендерной идентичности является неотъемлемой частью обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, что государства обязаны принимать меры по искоренению предрассудков и упразднению обычаев, которые основаны на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин, а также что международное сообщество признает право каждого без какого бы то ни было принуждения, дискриминации и насилия свободно и ответственно принимать решения по вопросам, касающимся сексуальности, включая сексуальное и репродуктивное здоровье;

ИСХОДЯ ИЗ ВАЖНОСТИ систематизации применимости международных норм о правах человека к жизни и опыту лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности;

ПРИЗНАВАЯ, что такая систематизация должна основываться на современном состоянии международных норм о правах человека и будет нуждаться в регулярном пересмотре для учета новых положений и их применения в отношении конкретных случаев жизни и опыта лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности во времени и в различных регионах и странах.

**ПО ИТОГАМ ЭКСПЕРТНОЙ ВСТРЕЧИ,
ПРОХОДИВШЕЙ В ДЖОКЬЯКАРТЕ, ИНДОНЕЗИЯ,
6–9 НОЯБРЯ 2006 г., ВЫРАБОТАЛИ СЛЕДУЮЩИЕ
ПРИНЦИПЫ:**

Принцип

1 Право на универсальное обладание всеми правами и свободами

Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Лица любой сексуальной ориентации и гендерной идентичности имеют право на обладание всеми правами и свободами в полном объеме.

Государства:

- A. Включают принципы универсальности, взаимосвязанности, взаимозависимости и неделимости всех прав и свобод в национальные конституции или иные соответствующие законодательные акты и обеспечивают реализацию на практике принципа универсального обладания всеми правами и свободами;
- B. Приводят все законодательство, включая уголовное, в соответствие с принципом универсального обладания всеми правами и свободами;
- V. Осуществляют образовательные и просветительские программы, направленные на обеспечение обладания всеми правами и свободами для всех лиц в полном объеме вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- G. Задействуют в государственной политике и механизмах принятия решений плюралистический подход, который бы признавал и утверждал взаимосвязанность и неделимость всех аспектов человеческой идентичности, в том числе сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

Принцип

2 Право на равенство и недискриминацию

Каждый человек имеет право на осуществление всех прав и свобод без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Каждый человек имеет право на равенство перед законом и на равную защиту со стороны закона без какой-либо дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности и вне зависимости от того, нарушается или нет обладание другими правами и свободами. Любая дискриминация такого рода должна быть запрещена законом, а всем лицам должна быть законодательно гарантирована равная и эффективная защита от такой дискриминации.

Дискриминация по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности включает любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на сексуальной ориентации или гендерной идентичности, имеющее целью или следствием уничтожение или умаление права на равенство перед законом или равную защиту со стороны закона, либо признания, использования или осуществления на равных началах всех прав человека и основных свобод. Дискриминация по признаку сексуальной

ориентации может усугубляться и нередко усугубляется дискриминацией по другим признакам, в том числе по признаку пола, расы, возраста, религии, инвалидности, состояния здоровья и материального положения.

Государства:

- А. Включают, если это не было сделано ранее, принципы равенства и недискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности в национальные конституции или иные соответствующие законодательные акты, в том числе посредством поправок и толкования, а также обеспечивают эффективную реализацию этих принципов;
- Б. Отменяют нормы уголовного и иного законодательства, запрещающие или фактически используемые для запрещения добровольных половых отношений между лицами одного пола, достигшими возраста, с которого разрешается вступление в половые отношения по взаимному согласию, а также обеспечивают равенство такого возраста для половых отношений между лицами как разного, так и одного пола;
- В. Принимают надлежащие меры законодательного и иного характера с целью запрещения и искоренения дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности в общественной и частной жизни;
- Г. Принимают надлежащие меры с целью обеспечения адекватного развития лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности, насколько это может оказаться необходимым для того, чтобы обеспечить таким группам или лицам равное пользование правами человека или их осуществление; такие меры не должны считаться дискриминационными;
- Д. При любом реагировании на дискриминацию по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности принимают во внимание характер возможной взаимосвязи такой дискриминации с другими видами дискриминации;
- Е. Предпринимают все необходимые действия, включая осуществление учебных программ, в интересах искоренения предвзятого или дискриминационного отношения или поведения, связанного с идеей неполноценности или превосходства той или иной сексуальной ориентации или гендерной идентичности или проявлений гендерной идентичности.

Право на признание лицом, обладающим законными правами

Принцип
3

Каждый человек имеет право на признание всюду как лицо, обладающее законными правами. Лица различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности должны признаваться обладающими законными правами во всех областях жизни. Сексуальная ориентация и гендерная идентичность, самостоятельно определяемые каждым человеком, являются неотъемлемыми элементами его личности и относятся к фундаментальным аспектам самоидентификации, достоинства и свободы. Никто не должен принудительно

подвергаться медицинским процедурам, в том числе хирургическому изменению пола, стерилизации или гормональной терапии, в качестве обязательного условия правового признания гендерной идентичности. Никакое состояние, в частности супружеские или родительские отношения, не должно само по себе препятствовать правовому признанию гендерной идентичности того или иного лица. Никто не должен принуждаться к сокрытию, подавлению или отрицанию своей сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Государства:

- А.** Обеспечивают признание гражданской правоспособности всех лиц без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности, а также возможности реализации этой правоспособности, в том числе в части прав на заключение договоров и на распоряжение, владение, управление, пользование имуществом и на его приобретение (в том числе по наследству) и отчуждение;
- Б.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера в интересах обеспечения полного уважения и правового признания гендерной идентичности каждого человека, определяемой им самим;
- В.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения наличия процедур, в соответствии с которыми во всех государственных документах, удостоверяющих личность, где указывается пол (в том числе в свидетельстве о рождении, паспорте, избирательной и другой документации), указывалась бы гендерная идентичность лица, определяемая им самим;
- Г.** Обеспечивают эффективность, справедливость и недискриминационность таких процедур при уважении достоинства и частной жизни соответствующего лица;
- Д.** Обеспечивают признание изменений в удостоверениях личности во всех случаях, когда законом или политикой предусмотрена идентификация или классификация лиц по признаку пола;
- Е.** Осуществляют целевые программы социальной поддержки всех лиц, проходящих трансформацию или коррекцию пола.

Принцип

4 Право на жизнь

Каждый человек имеет право на жизнь. Никто не может быть произвольно лишен жизни, в том числе со ссылкой на сексуальную ориентацию или гендерную идентичность. Ни при каких обстоятельствах смертный приговор не должен выноситься ни в связи с добровольными половыми отношениями между лицами одного пола, достигшими возраста, с которого разрешается вступление в половые отношения по взаимному согласию, ни в связи с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью.

Государства:

- А.** Отменяют все уголовные нормы, имеющие целью или следствием запрещение добровольных половых отношений между лицами одного пола, достигшими возраста, с которого разрешается вступление в половые отношения по взаимному согласию, а на переходный период вводят безусловный мораторий на вынесение смертных приговоров любым лицам, осужденным по таким нормам;
- Б.** Отменяют смертные приговоры и освобождают всех лиц, которые в настоящее время ожидают казни за преступления, связанные с добровольными половыми отношениями между лицами, достигшими возраста, с которого разрешается вступление в половые отношения по взаимному согласию;
- В.** Прекращают поощрение или попустительство со стороны государства посягательств на жизнь лиц по признаку их сексуальной ориентации или гендерной идентичности и обеспечивают, чтобы по каждому такому посягательству со стороны как должностных лиц государства, так и любых лиц или групп проводилось активное расследование и при наличии достаточных доказательств виновные подвергались уголовному преследованию, суду и заслуженному наказанию.

Принцип 5

Право на личную неприкосновенность

Каждый человек вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности имеет право на личную неприкосновенность и на защиту со стороны государства от насилия или телесных повреждений, причиняемых как должностными лицами государства, так и любыми лицами или группами.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры в области охраны правопорядка, а также любые другие меры, с целью предупреждения и обеспечения защиты от любых форм насилия или притеснений, связанных с сексуальной ориентацией;
- Б.** Принимают все необходимые меры в области законодательства с целью введения соответствующих уголовных наказаний за насилие, угрозу насилием, подстрекательство к насилию и сопутствующие притеснения по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности в отношении любого лица или группы лиц во всех областях жизни, включая семейные отношения;
- В.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью недопущения использования сексуальной ориентации или гендерной идентичности пострадавшей стороны для обоснования, оправдания или умаления серьезности такого насилия;
- Г.** Обеспечивают активное расследование по фактам такого насилия; при установлении достаточных доказательств виновные должны подвергаться уголовному преследованию, суду и заслуженному наказанию, а пострадавшим должны обеспечиваться адекватные средства правовой защиты и компенсации;

- Д. Проводят просветительские кампании, адресованные как обществу в целом, так и реальным и потенциальным субъектам насилия, с целью преодоления предрассудков, лежащих в основе насилия по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Принцип

6 Право на неприкосновенность частной жизни

Каждый человек вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности имеет право на неприкосновенность частной жизни и не должен, в том числе, подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции, а также имеет право на защиту от незаконных посягательств на его честь и репутацию. Право на неприкосновенность частной жизни по умолчанию включает право выбора в том, что касается разглашения или неразглашения информации о собственной сексуальной ориентации или гендерной идентичности, а также право принятия решений и выбора предпочтений в том, что касается как собственного тела, так и добровольных половых и иных отношений с другими лицами.

Государства:

- А. Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечить каждому человеку вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности право на частную жизнь, интимные решения и отношения с другими людьми, в том числе на добровольные половые отношения между лицами, достигшими возраста, с которого разрешается вступление в половые отношения по взаимному согласию, без произвольного вмешательства;
- Б. Отменяют все законы, устанавливающие уголовную ответственность за добровольные половые отношения между лицами одного пола, достигшими возраста, с которого разрешается вступление в половые отношения по взаимному согласию, а также обеспечивают равенство такого возраста для половых отношений между лицами как разного, так и одного пола;
- В. Исключают возможность использования общеуголовных и других правовых норм общего характера для фактического уголовного преследования за добровольные половые отношения между лицами одного пола, достигшими возраста, с которого разрешается вступление в половые отношения по взаимному согласию;
- Г. Отменяют любые законодательные нормы, запрещающие выражение гендерной идентичности, в том числе посредством одежды, речи или особенностей поведения, или устанавливающие за это уголовную ответственность, либо лишаящие человека возможности изменять свое тело с целью выражения гендерной идентичности;
- Д. Освобождают всех лиц, содержащихся в предварительном заключении или в местах лишения свободы по приговору суда, если такое лишение свободы связано

с добровольными половыми отношениями между лицами, достигшими возраста, с которого разрешается вступление в половые отношения по взаимному согласию, или с гендерной идентичностью;

- Е. Обеспечивают каждому человеку право при обычных обстоятельствах самостоятельно решать когда, кому и каким образом сообщать информацию о своей сексуальной ориентации или гендерной идентичности, а также защиту от произвольного или несанкционированного разглашения или угрозы разглашения такой информации другими лицами.

Право не подвергаться произвольному лишению свободы Принцип 7

Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Арест или содержание под стражей вследствие сексуальной ориентации или гендерной идентичности, будь то по решению суда или иным образом, являются произвольными. Каждому арестованному лицу вне зависимости от сексуальной ориентации и гендерной идентичности на равной основе сообщаются причины ареста и любые имеющиеся против него обвинения. Каждое арестованное лицо в срочном порядке доставляется к должностному лицу, уполномоченному осуществлять судебную власть, и имеет право на судебное рассмотрение законности задержания вне зависимости от наличия или отсутствия обвинения в совершении какого-либо преступления.

Государства:

- А. Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью недопущения ни при каких обстоятельствах использования сексуальной ориентации или гендерной идентичности в качестве основания для ареста или содержания под стражей, в том числе в части устранения нечетких формулировок уголовного законодательства, создающих предпосылки для дискриминационного применения или иные возможности для ареста по мотивам предвзятого отношения;
- Б. Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения всем арестованным вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности на равной основе права быть информированными о причинах ареста и о любых имеющихся против них обвинениях, а также права на срочное доставление к должностному лицу, уполномоченному осуществлять судебную власть, и на судебное рассмотрение законности задержания вне зависимости от наличия или отсутствия обвинения в совершении какого-либо преступления;
- В. Осуществляют учебно-просветительские программы с целью разъяснения милиции и должностным лицам по охране правопорядка незаконности ареста и содержания под стражей по основаниям сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Г. Обеспечивают ведение достоверного и своевременного учета всех случаев ареста и задержания, в том числе по дате, месту и основаниям, а также обеспечивают

независимый надзор над всеми местами содержания под стражей со стороны органов, должным образом уполномоченных и оснащенных для выявления случаев ареста и задержания, которые могут быть мотивированы сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью.

Принцип

8 Право на справедливый суд

Каждый человек имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения или при определении его прав и обязанностей в гражданском процессе на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, без предубеждения или дискриминации по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Государства:

- А. Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью запрещения и искоренения предвзятого отношения по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности на каждом этапе судопроизводства, гражданского, уголовного или любого другого судебного или административного производства, связанного с определением прав и обязанностей, а также с целью недопущения того, чтобы авторитетность или роль кого-либо в качестве стороны процесса, свидетеля, адвоката или лица, принимающего решения, не оспаривалась в связи с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью;
- Б. Принимают все необходимые и разумные меры с целью защиты лиц от уголовного преследования или гражданских исков, полностью или частично мотивированных предрассудками, касающимися сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- В. Осуществляют учебно-просветительские программы для судей, персонала судов, прокуроров, адвокатов и других, направленные на разъяснение международных стандартов в области прав человека и принципов равенства и недискриминации, в том числе применительно к сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

Принцип

9 Право на гуманное обращение при содержании под стражей

Все лица, лишённые свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности. Сексуальная ориентация и гендерная идентичность являются неотъемлемыми составляющими человеческого достоинства.

Государства:

- А.** Обеспечивают, чтобы заключение под стражу не влекло дальнейшей маргинализации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности и не создавало риска насилия, недозволенного обращения или физических, психологических или сексуальных посягательств;
- Б.** Обеспечивают доступ к врачебной помощи и консультированию в объеме, который соответствовал бы нуждам задержанных, с учетом любых особенностей лиц в зависимости от их сексуальной ориентации или гендерной идентичности, в том числе в отношении репродуктивного здоровья, доступа к информации о ВИЧ/СПИДе и соответствующему лечению, а также доступа, где это необходимо, к гормональной и иной терапии и лечению, связанному с изменением пола;
- В.** Обеспечивают, насколько возможно, всем заключенным участие в принятии решений относительно места содержания под стражей, которое соответствовало бы их сексуальной ориентации и гендерной идентичности;
- Г.** Обеспечивают принятие мер защиты в отношении всех заключенных, которые могут оказаться уязвимыми для насилия или недозволенного обращения по мотивам сексуальной ориентации, гендерной идентичности или гендерных проявлений, а также обеспечивают в разумных пределах, чтобы такие защитные меры не сопровождалось ограничением прав таких заключенных в большем объеме, чем это обычно имеет место в отношении лиц, лишенных свободы;
- Д.** Обеспечивают, в разрешенных случаях, предоставление супружеских свиданий на равной основе всем задержанным и заключенным вне зависимости от гендерной принадлежности супруга;
- Е.** Обеспечивают возможность независимого мониторинга мест содержания под стражей представителями как государства, так и неправительственных организаций, в том числе работающих в области сексуальной ориентации и гендерной идентичности;
- Ё.** Осуществляют учебно-просветительские программы для персонала мест содержания под стражей и других профильных должностных лиц государственного и частного сектора, направленные на разъяснение международных стандартов в области прав человека и принципов равенства и недискриминации, в том числе применительно к сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

Принцип

10

Право не подвергаться пыткам и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию

Никто не должен подвергаться пыткам и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию, в том числе по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного или иного характера с целью предупреждения пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности, обеспечения защиты пострадавших от такого обращения или наказания, а также недопущения подстрекательства к таким актам;
- Б.** Принимают все разумные меры по выявлению жертв пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности и по адекватной правовой защите, включая возмещение ущерба, а также, при необходимости, меры по оказанию медицинской и психологической помощи;
- В.** Осуществляют учебно–просветительские программы для должностных лиц по охране правопорядка, персонала мест содержания под стражей и других должностных лиц государственного и частного сектора, имеющих возможность совершать или предупреждать такие нарушения.

Принцип

11 **Право на защиту от любых форм эксплуатации и торговли людьми**

Каждый человек имеет право на защиту от торговли людьми и любых форм эксплуатации, в том числе, но не ограничиваясь, сексуальной эксплуатации, по признаку действительной или предполагаемой сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Меры по предупреждению торговли людьми должны учитывать факторы, способствующие повышенной уязвимости, в том числе различные формы неравенства и дискриминации по мотивам реальной или предполагаемой сексуальной ориентации или гендерной идентичности, либо проявлений указанной или иной идентичности. Такие меры не должны вступать в противоречие с правами лиц, подвергающихся риску стать объектом торговли.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью предупреждения торговли людьми и любых форм эксплуатации человека, в том числе, но не ограничиваясь, сексуальной эксплуатации, по признаку действительной или предполагаемой сексуальной ориентации или гендерной идентичности, а также с целью защиты от таких нарушений;
- Б.** Не допускают, чтобы любые такие меры имели следствием криминализацию поведения уязвимых лиц, приводили к их стигматизации или иным образом усугубляли их положение;

- В.** Разрабатывают правовые, образовательные и общественные меры, услуги и программы, направленные на устранение факторов, повышающих уязвимость лиц для торговли людьми и любых форм эксплуатации, в том числе, но не ограничиваясь, сексуальной эксплуатации, по признаку действительной или предполагаемой сексуальной ориентации или гендерной идентичности, включая такие факторы, как социальное отторжение, дискриминация, отторжение семьей или культурной группой, финансовая зависимость, отсутствие жилья, дискриминационное отношение со стороны общества, приводящее к утрате самоуважения, а также отсутствие защиты от дискриминации в доступе к жилью, занятости или социальным услугам.

Право на труд **Принцип 12**

Каждый человек имеет право на достойный и продуктивный труд, на справедливые и благоприятные условия труда и на защиту от безработицы без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью искоренения и запрещения дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности в области занятости в государственном и частном секторе, включая профессиональную подготовку, найм работников, должностной рост, увольнение, условия трудового договора и оплату труда;
- Б.** Устраняют любую дискриминацию по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности, обеспечивая равные возможности для поступления на государственную службу и для продвижения по службе, в том числе во всех органах государственной власти и управления, органах охраны правопорядка и вооруженных силах, и осуществляют соответствующие учебно-просветительские программы, направленные на преодоление дискриминационного отношения.

Право на социальное обеспечение и другие формы социальной защиты **Принцип 13**

Каждый человек имеет право на социальное обеспечение и другие формы социальной защиты без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения равного доступа, без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности, к социальному обеспечению и

другим формам социальной защиты, включая льготы для работников, отпуск по уходу за ребенком, льготы для безработных, медицинское страхование, медицинскую помощь или льготы по оказанию медицинских услуг (в том числе применительно к физическим модификациям, связанным с гендерной идентичностью), другие виды социального страхования, семейные льготы, пособия на организацию похорон, пенсионные выплаты и льготы в связи с потерей кормильца для супругов или партнеров;

- Б. Не допускают в рамках системы социального обеспечения или при оказании социальной или благотворительной помощи никаких проявлений дискриминации в отношении детей в связи с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью их самих или любого из членов их семей;
- В. Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения доступа к стратегиям и программам борьбы с бедностью без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Принцип

14 Право на достаточный жизненный уровень

Каждый человек имеет право на достаточный жизненный уровень, включающий достаточное питание, чистую питьевую воду, санитарно-гигиенические условия и одежду, а также на непрерывное улучшение условий жизни без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Государства:

- А. Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения равного доступа к достаточному питанию, чистой питьевой воде, санитарно-гигиеническим условиям и одежде без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Принцип

15 Право на достаточное жилище

Каждый человек имеет право на достаточное жилище, включая право на защиту от выселения, без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Государства:

- А. Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения защищенности аренды и доступности приемлемого по цене, пригодного для проживания, доступного по расположению, приемлемого с точки зрения культурных особенностей и безопасного жилья, включая приюты и

другие места временного размещения при чрезвычайных обстоятельствах, без дискриминации по признаку сексуальной ориентации, гендерной идентичности, а также брачного или семейного положения;

- Б. Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью запрещения исполнения решений о выселении, которые не соответствуют их международным правовым обязательствам в области прав человека, а также с целью обеспечения наличия достаточных и эффективных средств правовой и иной соответствующей защиты для любого лица, утверждающего, что его право на защиту от принудительного выселения нарушено или имеется угроза такого нарушения, включая право на переселение, которое, в свою очередь, включает право на предоставление альтернативной земли лучшего или равного качества и на достаточное жилище, без дискриминации по признаку сексуальной ориентации, гендерной идентичности, а также брачного или семейного положения;
- В. Обеспечивают равенство прав собственности на землю и жилье и на их наследование без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Г. Разрабатывают социальные программы, в том числе программы поддержки, направленные на устранение факторов, связанных с сексуальной ориентацией и гендерной идентичностью, которые усугубляют уязвимость, в особенности детей и молодежи, применительно к возможности утраты жилья, включая такие факторы, как отторжение обществом, семейное и иное насилие, дискриминация, финансовая зависимость, отторжение семьей или культурной группой, а также на содействие схемам поддержки и защиты на местном уровне;
- Д. Организуют учебно-просветительские программы, направленные на обеспечение понимания всеми профильными инстанциями нужд лиц, которые в силу сексуальной ориентации или гендерной идентичности могут лишиться жилья или столкнуться с негативными социальными последствиями, и на формирование у этих инстанций внимательного отношения к нуждам таких лиц.

Право на образование Принцип 16

Каждый человек имеет право на образование без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности и с учетом этих обстоятельств.

Государства:

- А. Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения равного доступа к образованию и равного отношения к учащимся, административным сотрудникам и преподавателям в системе образования без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Б. Обеспечивают направленность образования на развитие личности, талантов и умственных и физических способностей каждого учащегося в их самом полном объеме, а также учет потребностей учащихся любой сексуальной ориентации и гендерной идентичности;

- В. Обеспечивают направленность образования на воспитание уважения к правам человека, к родителям ребенка и к членам его семьи, а также к его культурной самобытности, языку и ценностям в духе понимания, мира, терпимости и равенства с учетом и при уважении различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности;
- Г. Обеспечивают нацеленность методики образования, учебных программ и ресурсов на утверждение понимания и уважения, среди прочего, различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности, в том числе в части специфических потребностей учащихся, их родителей и членов их семей, связанных с этими аспектами;
- Д. Обеспечивают посредством законов и политических установок достаточную защиту от всех проявлений социального отторжения и насилия в пределах учебного заведения, в том числе от высокомерного отношения и притеснений, учащимся, административным сотрудникам и преподавателям различной сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Е. Обеспечивают, чтобы защита учащихся, которые подвергаются такому отторжению или насилию, не выливалась в их маргинализацию или сегрегацию, и чтобы их интересы максимально полно выявлялись и уважались в рамках подхода, с их непосредственным участием;
- Ё. Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения того, чтобы дисциплина в учебных заведениях поддерживалась с помощью методов, отражающих уважение человеческого достоинства, без дискриминации или наказания учащихся по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности, либо их выражения;
- Ж. Обеспечивают каждому человеку доступ к возможностям и ресурсам для обучения в течение всей жизни без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности, в том числе взрослым, которые уже сталкивались с такой дискриминацией в системе образования.

Принцип

17 Право на наивысший достижимый уровень здоровья

Каждый человек имеет право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Фундаментальным аспектом этого права является сексуальное и репродуктивное здоровье.

Государства:

- А. Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения права на наивысший достижимый уровень здоровья без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Б. Принимают все необходимые меры законодательного, административного или иного характера с целью обеспечения всем лицам доступа к учреждениям здравоохранения, соответствующим товарам и услугам, в том числе в связи с сексуальным и

репродуктивным здоровьем, а также к их собственной медицинской документации без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности;

- В. Обеспечивают нацеленность учреждений здравоохранения, соответствующих товаров и услуг на улучшение состояния здоровья и удовлетворение нужд всех лиц без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности и с учетом этих обстоятельств, а также конфиденциальность обращения с медицинской документацией, касающейся этих обстоятельств;
- Г. Разрабатывают и осуществляют программы, направленные на преодоление дискриминации, предвзятого отношения и других социальных факторов, которые негативно сказываются на здоровье лиц вследствие их сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Д. Обеспечивают всем лицам достаточный уровень информации и представляют возможность принятия – на основе полной информированности – самостоятельных решений, касающихся лечения и ухода, без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Е. Обеспечивают принятие во внимание многообразия сексуальной ориентации и гендерной идентичности всеми программами и услугами, касающимися просвещения, профилактики, ухода и лечения в области сексуального и репродуктивного здоровья, и равную доступность таких программ и услуг для всех лиц без дискриминации;
- Ё. Содействуют лицам, заинтересованным в физической коррекции тела в связи с изменением пола, в получении доступа к компетентному лечению, уходу и поддержке на недискриминационной основе;
- Ж. Обеспечивают отношение всех работников здравоохранения к пациентам и их партнерам без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности, в том числе в части признания степени близости;
- З. Разрабатывают политические установки и программы учебно-методического характера, с тем чтобы все работники здравоохранения обладали необходимыми возможностями для обеспечения наивысшего достижимого уровня здоровья всем лицам при полном уважении сексуальной ориентации и гендерной идентичности каждого человека.

Защита от нарушений медицинского характера **18** Принцип

Никто не должен принудительно подвергаться какому-либо медицинскому или психиатрическому лечению, процедурам или тестированию, либо помещаться в медицинское учреждение на основании сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Вне зависимости от любой классификации в пользу обратного ни сексуальная ориентация, ни гендерная идентичность того или иного лица сами по себе не являются медицинскими показаниями и не подлежат лечению, излечению или подавлению.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного или иного характера с целью обеспечения полной защиты от вредного медицинского вмешательства, связанного с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью, в том числе связанного со стереотипами культурного или иного характера относительно поведения, внешности или гендерной нормы;
- Б.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью недопущения необратимых физических изменений у детей с помощью медицинских процедур, направленных на принудительное формирование гендерной идентичности, без полного, свободного и информированного согласия ребенка с учетом его возраста и зрелости, а также исходя из принципа, что любое действие, затрагивающее ребенка, должно в первую очередь максимально учитывать его интересы;
- В.** Создают механизмы защиты детей, призванные обеспечивать, чтобы ни один ребенок не подвергался риску медицинских нарушений или непосредственно медицинским нарушениям;
- Г.** Обеспечивают лицам различной сексуальной ориентации или гендерной идентичности защиту от неэтических или недобровольных медицинских процедур или исследований, в том числе в связи с вакцинами, бактерицидами или иными терапевтическими средствами от ВИЧ/СПИДа и других заболеваний;
- Д.** Пересматривают и вносят изменения в любые механизмы или программы финансирования здравоохранения, которые могут быть прямо направлены, способствовать или любым иным образом делать возможными такие нарушения;
- Е.** Не допускают, чтобы при любом медицинском или психиатрическом лечении или консультировании сексуальная ориентация и гендерная идентичность прямо или косвенно считались медицинскими показаниями и подлежали лечению, излечению или подавлению.

Принцип

19 **Право на свободу убеждений и на их свободное выражение**

Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на их свободное выражение вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Это право включает самовыражение личности посредством речи, поведения, одежды, физических особенностей, выбора имени или любыми иными способами, а также право свободно искать, получать и передавать информацию и идеи всякого рода, в том числе касающиеся прав человека, сексуальной ориентации и гендерной идентичности, любыми способами и независимо от государственных границ.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения в полном объеме пользования правом на свободу убеждений и на их свободное выражение с учетом прав и свобод других и без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности, включая получение и передачу информации и идей, касающихся сексуальной ориентации и гендерной идентичности, а также связанные с этим выступления в пользу юридических прав, публикацию материалов, вещание, организацию конференций и участие в них, а также распространение информации о безопасном сексуальном поведении и доступ к такой информации;
- Б.** Обеспечивают плюрализм и недискриминационность содержания и организации регулируемых государством СМИ применительно к вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности, а также не допускают в таких организациях дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности в вопросах найма сотрудников и должностного роста;
- В.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения в полном объеме пользования правом на самовыражение личности, в том числе посредством речи, поведения, одежды, физических особенностей, выбора имени или любыми иными способами;
- Г.** Не допускают использования понятий государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения для какого-либо дискриминационного ограничения свободы убеждений и их выражения в связи с утверждением многообразия сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Д.** Не допускают, чтобы использование свободы убеждений и их выражения приводило к нарушению прав и свобод лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности;
- Е.** Обеспечивают всем лицам вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности равный доступ к информации и идеям, а также к участию в публичных дебатах.

Право на свободу мирных собраний и ассоциации Принцип 20

Каждый человек вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности имеет право на свободу мирных собраний и ассоциации, в том числе для целей мирных демонстраций. Разрешается создание и регистрация на недискриминационной основе ассоциаций по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности, равно как и ассоциаций, деятельность которых направлена на распространение информации среди лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности, на распространение информации о таких лицах, а также на содействие общению между такими лицами и защиту их прав.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения прав на организацию, ассоциацию, собрания и выступления мирного характера по вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности, а также права таких групп на получение правового статуса без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Б.** Не допускают использования понятий государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения для какого-либо ограничения права на свободу мирных собраний и ассоциации лишь на том основании, что это право реализуется с целью утверждения многообразия сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- В.** Ни при каких обстоятельствах не препятствуют реализации права на свободу мирных собраний и ассоциации по основаниям, связанным с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью, и обеспечивают лицам, реализующим право на свободу мирных собраний и ассоциации, надлежащую защиту со стороны органов охраны правопорядка и другую физическую защиту от насилия и притеснений;
- Г.** Осуществляют учебно-просветительские программы для должностных лиц по поддержанию правопорядка и других профильных должностных лиц, с тем чтобы они имели возможность обеспечить такую защиту;
- Д.** Не допускают, чтобы порядок обнародования информации для добровольных ассоциаций и групп на практике приводил к дискриминационным последствиям для таких ассоциаций и групп, занимающихся вопросами сексуальной ориентации или гендерной идентичности, равно как и для их участников.

Принцип

21**Право на свободу мысли, совести и религии**

Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Государства не вправе ссылаться на эти права для оправдания законов, политических установок или практики, лишаящих человека равной защиты со стороны закона по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности, либо устанавливающих дискриминацию по этим признакам.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения всем лицам вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности права иметь религиозные и нерелигиозные верования как единолично, так и сообщая с другими, а также права не подвергаться посягательствам на их верования и не подвергаться принуждению или навязыванию в том, что касается верований;
- Б.** Обеспечивают, чтобы выражение, практика и продвижение различных мнений, убеждений и верований в отношении сексуальной ориентации или гендерной идентичности не осуществлялись таким образом, который был бы несовместим с правами человека.

Право на свободу передвижения Принцип 22

Каждому человеку, который законно находится на территории какого-либо государства, в пределах этой территории принадлежит право на свободу передвижения и выбора места жительства вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Сексуальная ориентация и гендерная идентичность ни при каких обстоятельствах не могут служить основаниями для ограничения или запрещения въезда, выезда или возвращения любого лица применительно к любой стране, включая его собственную.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения права на свободу передвижения и выбора места жительства вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Право искать убежище Принцип 23

Каждый человек имеет право искать и получать в другой стране убежище от преследований, в том числе связанных с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью. Ни одно государство не должно выдворять, высылать или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания опасаться, что ему могут угрожать там пытки, преследования или иное жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Государства:

- А.** Принимают, пересматривают и вносят изменения в законодательство с целью обеспечения признания обоснованных опасений преследования по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности основанием для признания лица беженцем и предоставления ему убежища;
- Б.** Не допускают в политике и практике никакой дискриминации в отношении лиц, ищущих убежища, по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- В.** Не допускают выдворения, высылки или выдачи никаких лиц любому другому государству при наличии у таких лиц серьезных оснований опасаться, что им могут угрожать там пытки, преследования или иное жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

24 Право на создание семьи

Каждый человек имеет право на создание семьи вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Семья может иметь различную форму. Никакая семья не должна подвергаться дискриминации в связи с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью любого из ее членов.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения права на создание семьи, в том числе посредством доступа к усыновлению/удочерению или вспомогательной репродукции (включая донорское оплодотворение), без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Б.** Обеспечивают признание в законодательстве и политике многообразия форм семьи, в том числе не связанных с кровным родством или браком, и принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью недопущения дискриминации семьи по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности любого из ее членов, в том числе в том, что касается соответствующей социальной помощи и других государственных пособий и льгот, а также вопросов занятости и иммиграции;
- В.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения того, чтобы во всех действиях в отношении детей или при принятии любых касающихся их решений, независимо от того, предпринимаются или принимаются они государственными или частными учреждениями социальной защиты, судами, административными властями или законодательными органами, первоочередное внимание уделялось наилучшему обеспечению интересов ребенка, причем сексуальная ориентация или гендерная идентичность ребенка или любого члена семьи или иного лица не должна признаваться несовместимой с такими интересами;
- Г.** Во всех действиях в отношении ребенка и при принятии любых касающихся его решений обеспечивают ребенку, способному сформулировать свои собственные взгляды, право свободно выражать эти взгляды по всем вопросам, а также должный учет этих взглядов в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка;
- Д.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения в государствах, признающих однополый брак или зарегистрированное партнерство, доступа таких супругов или партнеров к тем же правам, привилегиям, обязательствам или льготам, которые доступны разнополым супругам или зарегистрированным партнерам;
- Е.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения доступа незарегистрированных однополых партнеров к тем же правам, привилегиям, обязательствам или льготам, которые доступны незарегистрированным разнополым партнерам;
- Ё.** Обеспечивают вступление в брак или иное юридически признаваемое партнерство только при свободном и полном согласии вступающих в брак или партнерство сторон.

Право на участие в ведении государственных дел

Принцип
25

Каждый гражданин имеет право принимать участие в ведении государственных дел, включая выдвижение своей кандидатуры на выборные должности и участие в формировании политики, затрагивающей его благосостояние, а также право на равный доступ к государственной службе всех уровней и к выполнению общественных функций, в том числе в органах охраны правопорядка и вооруженных силах, без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Государства:

- А.** Принимают, пересматривают и вносят изменения в законодательство с целью обеспечить в полном объеме осуществление права на участие в политической и общественной жизни, включая государственную службу всех уровней и выполнение общественных функций, в том числе в органах охраны правопорядка и вооруженных силах, без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности и при полном уважении этих обстоятельств;
- Б.** Принимают все надлежащие меры с целью искоренения стереотипов и предрассудков, относящихся к сексуальной ориентации и гендерной идентичности, которые препятствуют участию в государственных делах или ограничивают такое участие;
- В.** Обеспечивают право каждого человека на участие в формировании политики, затрагивающей его благосостояние, без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности и при полном уважении этих обстоятельств.

Право на участие в культурной жизни

Принцип
26

Каждый человек имеет право свободно участвовать в культурной жизни вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности, а также выражать посредством такого участия многообразие сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного или иного характера с целью обеспечения возможностей участвовать в культурной жизни для всех лиц вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности и при полном уважении этих обстоятельств;
- Б.** Способствуют диалогу между представителями существующих в государстве различных культурных групп и взаимному уважению между ними, включая группы,

которые придерживаются различных взглядов на вопросы сексуальной ориентации и гендерной идентичности, при последовательном соблюдении прав и свобод, упоминаемых в настоящих Принципах.

Принцип

27 Право отстаивать права человека

Каждый человек имеет право индивидуально и совместно с другими поощрять защиту и осуществление прав человека на национальном и международном уровне без дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Это право включает деятельность, направленную на поощрение и защиту прав лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности, а также право разрабатывать и обсуждать новые нормы в области прав человека и добиваться их признания.

Государства:

- А.** Принимают все необходимые меры законодательного, административного и иного характера с целью обеспечения благоприятных условий для деятельности, направленной на поощрение, защиту и реализацию прав человека, в том числе имеющих отношение к сексуальной ориентации и гендерной идентичности;
- Б.** Принимают все надлежащие меры по борьбе с действиями или кампаниями, направленными против правозащитников, работающих по вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности, а также против правозащитников различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности;
- В.** Обеспечивают правозащитникам вне зависимости от сексуальной ориентации или гендерной идентичности и вне зависимости от вопросов прав человека, которыми они занимаются, на недискриминационной основе возможности доступа к национальным и международным организациям и органам по правам человека, а также участия в таких организациях и органах и контактах с ними;
- Г.** Обеспечивают правозащитникам, занимающимся вопросами сексуальной ориентации и гендерной идентичности, защиту от любого насилия, угроз, мести, дискриминации де-факто или де-юре, давления или любого иного произвольного действия со стороны государства или негосударственных субъектов в связи с их правозащитной деятельностью; в равной мере такая защита от указанных действий должна обеспечиваться правозащитникам, занимающимся любыми другими вопросами, если речь идет об их собственной сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Д.** Поддерживают признание и аккредитацию организаций, которые занимаются поощрением и защитой прав лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности на национальном и международном уровне.

Право на эффективную правовую защиту и на возмещение ущерба

28

Каждый человек, ставший жертвой нарушения прав, в том числе связанного с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью, имеет право на эффективную, адекватную и надлежащую правовую защиту. Неотъемлемой частью права на эффективную правовую защиту и на возмещение ущерба являются меры, принимаемые с целью возмещения ущерба или обеспечения возможностей должного развития лицам различной сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Государства:

- А.** Создают необходимые правовые механизмы, в том числе посредством пересмотра законодательства и политики, с целью обеспечения жертвам нарушений прав человека по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности доступа к полному возмещению ущерба в форме реституции, компенсации, реабилитации, сатисфакции, гарантии неповторения и/или любой иной уместной форме;
- Б.** Обеспечивают своевременность принятия и реализации мер правовой защиты;
- В.** Обеспечивают создание эффективных институтов и разработку эффективных стандартов в области правовой защиты и возмещения ущерба, а также знание всеми сотрудниками вопросов нарушений прав человека по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Г.** Обеспечивают всем лицам доступ ко всей необходимой информации, касающейся процедур обращения за правовой защитой и возмещением ущерба;
- Д.** Обеспечивают оказание финансовой помощи тем лицам, которые не в состоянии нести расходы, связанные с требованием возмещения ущерба, а также устранение любых иных препятствий, как финансовых, так и иных, к выдвиганию таких требований;
- Е.** Осуществляют учебно-просветительские программы, в том числе адресованные преподавателям и учащимся всех уровней системы государственного образования, профессиональным органам и потенциальным нарушителям прав человека, с целью обеспечения уважения и соблюдения международных стандартов в области прав человека в соответствии с настоящими Принципами, а также с целью преодоления дискриминационных подходов по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

29 Ответственность

Каждый человек, чьи права, в том числе рассматриваемые в настоящих Принципах, нарушаются, имеет право на то, чтобы лица, прямо или косвенно ответственные за нарушение, как должностные лица государства, так и другие, были привлечены к ответственности за их действия пропорционально серьезности нарушения. Нарушения прав человека в связи с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью не должны оставаться безнаказанными.

Государства:

- А.** Создают надлежащие, доступные и эффективные уголовные, гражданские, административные и иные процедуры, а также мониторинговые механизмы с целью обеспечения ответственности лиц, причастных к нарушениям прав человека в связи с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью;
- Б.** Обеспечивают оперативное и тщательное расследование всех заявлений о преступлениях, совершаемых по мотивам действительной или мнимой сексуальной ориентации или гендерной идентичности жертвы, включая преступления, упоминаемые в настоящих Принципах, а также, при установлении надлежащих доказательств, возбуждение уголовного преследования в отношении лиц, совершивших такие преступления, предание их суду и обеспечение соответствующего наказания;
- В.** Создают независимые и эффективные институты и процедуры по мониторингу разработки и применения законодательства и политики, направленных на искоренение дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Г.** Устраняют все обстоятельства, препятствующие привлечению к ответственности лиц, причастных к нарушениям прав человека по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

Дополнительные рекомендации

Обязательства в области реализации прав человека несут все члены общества и международного сообщества. Соответственно, мы рекомендуем:

- А.** Верховному комиссару ООН по правам человека поддержать настоящие Принципы, содействовать их реализации во всем мире и принять их в качестве рабочего документа Управления Верховного комиссара по правам человека, в том числе при работе на местах;
- Б.** Совету ООН по правам человека поддержать настоящие Принципы и уделить серьезное внимание нарушениям прав человека по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности, имея в виду содействие соблюдению государствами настоящих Принципов;
- В.** Специализированным механизмам ООН в области прав человека уделить должное внимание нарушениям прав человека по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности и применять настоящие Принципы при исполнении своих мандатов;
- Г.** Экономическому и социальному совету ООН признать и аккредитовать неправительственные организации, деятельность которых направлена на поощрение и защиту прав лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности, как предусмотрено его резолюцией 1996/31;
- Д.** Договорным органам ООН активно применять настоящие Принципы при исполнении своих мандатов, в том числе в прецедентном праве и при рассмотрении докладов государств, а также, при необходимости, издавать общие комментарии или иные толкования применимости международных норм о правах человека к лицам различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности;
- Е.** Всемирной организации здравоохранения и Агентству ООН по международному развитию (UNAIDS) разработать руководящие положения в области обеспечения надлежащих услуг здравоохранения и ухода для удовлетворения соответствующих потребностей, связанных с сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью нуждающихся лиц, при полном уважении их прав и достоинства;
- Ё.** Верховному комиссару ООН по делам беженцев учитывать настоящие Принципы в усилиях по защите лиц, которые подвергаются преследованиям по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности или имеют серьезные основания опасаться таких преследований, а также обеспечивать, чтобы никто не подвергался дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности в связи с получением гуманитарной помощи или иных услуг, либо при принятии решений о статусе беженца;
- Ж.** Региональным и субрегиональным межправительственным организациям, занимающимся вопросами прав человека, а также органам по контролю за соблюдением региональных договоров о правах человека обеспечивать безусловный учет настоящих Принципов в реализации различными правозащитными механизмами, процедурами и другими институтами и инициативами их мандатов;
- З.** Региональным судам по правам человека активно применять те из настоящих Принципов, которые имеют отношение к соответствующим договорам о правах

человека, при формировании прецедентного права по вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности;

- И. Неправительственным организациям, занимающимся вопросами прав человека на национальном, региональном и международном уровне, содействовать соблюдению настоящих Принципов в рамках своих конкретных мандатов;
- Й. Гуманитарным организациям учитывать настоящие Принципы при осуществлении любых гуманитарных операций или при оказании помощи, не допуская дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности при предоставлении помощи и других услуг;
- К. Национальным институтам в области прав человека содействовать соблюдению настоящих Принципов государствами и негосударственными субъектами и учитывать их в своей деятельности по поощрению и защите прав лиц различной сексуальной ориентации или гендерной идентичности;
- Л. Профессиональным организациям, в том числе в области медицины, уголовного или гражданского судопроизводства и образования, пересмотреть свою практику и руководящие положения с целью обеспечения активного содействия реализации настоящих Принципов;
- М. Коммерческим организациям признать свою важную роль как в обеспечении соблюдения настоящих Принципов в отношении собственных работников, так и в продвижении настоящих Принципов на национальном и международном уровне и предпринимать соответствующие действия;
- Н. Средствам массовой информации избегать использования стереотипов, касающихся сексуальной ориентации и гендерной идентичности, и способствовать повышению уровня знаний об этих вопросах;
- О. Государственным и частным донорам обеспечить финансовую поддержку неправительственных и иных организаций в интересах поощрения и защиты прав лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

Настоящие Принципы и Рекомендации отражают применение международных норм о правах человека к жизни и опыту лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности, и ничто в них не должно трактоваться как ограничивающее каким-либо образом права и свободы таких лиц в том виде, как они признаются международным правом, региональными договорами или национальным законодательством, в также международными, региональными и национальными стандартами.

Состав международной группы экспертов

Филип Алстон – Philip Alston (Австралия), Спецдокладчик ООН по проблеме внесудебных казней, профессор юридического факультета Нью-Йоркского Университета, США

Максим Анмегичеан – Maxim Anmeghichean (Молдова), Европейское отделение Международной ассоциации геев и лесбиянок

Мауро Кабрал – Mauro Cabral (Аргентина), исследователь, Национальный университет Кордобы, Международная комиссия по правам геев и лесбиянок

Эдвин Камерон – Edwin Cameron (Южная Африка), судья, Верховный Апелляционный Суд, Блоэмфонтейн, Южная Африка

Соня Онуфер Корреа – Sonia Onufer Corrêa (Бразилия), научный сотрудник Бразильской междисциплинарной СПИД-ассоциации, сопредседатель международной рабочей группы по вопросам сексуальности и социальной политики (сопредседатель экспертной встречи)

Якин Эртюрк – Yakin Ertürk (Турция), Спецдокладчик ООН по вопросу насилия против женщин, профессор, кафедра социологии, Технический Университет Ближнего Востока, Анкара, Турция

Элизабет Эватт – Elizabeth Evatt (Австралия), экс-член, экс-председатель Комитета ООН по ликвидации дискриминации в отношении женщин, экс-член Комитета ООН по правам человека и член Международной комиссии юристов

Пол Хант – Paul Hunt (Новая Зеландия), Спецдокладчик ООН по праву на наивысший достижимый уровень здоровья, профессор факультета права Университета Эссекса, Великобритания

Асма Джахангир – Asma Jahangir (Пакистан), председатель, Комиссия по правам человека Пакистана

Маина Киай – Maina Kiai (Кения), председатель Кенийской национальной комиссии по правам человека

Милун Котхари – Miloon Kothari (Индия), Спецдокладчик ООН по праву на достаточное жилище

Джудит Мескита – Judith Mesquita (Великобритания), старший научный сотрудник Центра прав человека Университета Эссекса, Великобритания

Элис М. Миллер – Alice M. Miller (США), доцент Школы Общественного Здравоохранения, содиректор Программы прав человека Колумбийского Университета, США

Санджи Ммасеноно Монагенг – Sanji Mmasenono Monageng (Ботсвана), судья Высокого суда (Республика Гамбия), член Африканской комиссии по правам человека и народов, председатель комитета по имплементации Роббенских руководящих принципов в области запрещения и предупреждения пыток и иного жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения (Африканская комиссия по правам человека и народов)

Витит Мунтарбхорн – Vitit Muntarbhorn (Таиланд), Спецдокладчик ООН по ситуации с правами человека в КНДР, профессор права Университета Чулалонгкорн, Таиланд (сопредседатель экспертной встречи)

Лоуренс Мьют – Lawrence Mute (Кения), член Кенийской национальной комиссии по правам человека

Манфред Новак – Manfred Nowak (Австрия), Спецдокладчик ООН по пыткам и другому жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, член Международной комиссии юристов, профессор по правам человека Университета Вены, директор Института прав человека им. Людвиг Больцмана

Ана Елена Обандо Мендоза – Ana Elena Obando Mendoza (Коста-Рика), адвокат, активист по правам женщин, международный консультант

Майкл О’Флаэрти – Michael O’Flaherty (Ирландия), член Комитета ООН по правам человека, профессор и содиректор Центра права в области прав человека Университета Ноттингема, Великобритания (докладчик по разработке Джокьякартских принципов)

Сунил Пант – Sunil Pant (Непал), президент общества Блю Даймонд, Непал

Димитрина Петрова – Dimitrina Petrova (Болгария), исполнительный директор Фонда за равные права

Руди Мухаммед Ризки – Rudi Mohammed Rizki (Индонезия), Спецдокладчик ООН по международной солидарности, старший преподаватель и заместитель декана по науке факультета права Университета Падьяджаран, Индонезия

Мэри Робинсон – Mary Robinson (Ирландия), основатель «Реализуя права: инициатива этической глобализации», экс-президент Ирландии, экс-Верховный комиссар ООН по правам человека

Невена Вукович Сахович – Nevena Vuckovic Sahovic (Сербия), член Комитета ООН по правам ребенка, президент Центра прав ребенка, Белград, Сербия

Мартин Шейнин – Martin Scheinin (Финляндия), Спецдокладчик ООН по вопросам борьбы с терроризмом, профессор конституционного и международного права, директор Института прав человека, Або Академи Университет, Финляндия

Вань Яньхай – Wan Yanhai (Китай), основатель проекта действия Айчжи, директор Айчжисинского Института распространения знаний о здоровье, Пекин

Стивен Уиттл – Stephen Whittle (Великобритания), профессор законов по равноправию Университета Манчестера, Великобритания

Роман Виружевский – Roman Wieruszewski (Польша), член Комитета ООН по правам человека, руководитель Познаньского центра прав человека, Польша

Роберт Уинтмут – Robert Wintemute (Канада и Великобритания), профессор по правам человека, факультета права, Кингз Колледж, Лондон, Великобритания

WWW.YOGYAKARTAPRINCIPLES.ORG